

מדינת ישראל
משרד החינוך

דولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשע"ז
מספר השאלון: 103, 20103

نوع الامتحان: بچروت
موعد الامتحان: صيف 2017
رقم النموذج: 103, 20103

ערבית

ספרות ב

לפי התכנית החדשה

יחידת לימוד אחת

اللغة العربية

الوحدة الثانية في الأدب

حسب المنهاج الجديد

وحدة تعليمية واحدة

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

א. מֵדַת הַאִמְתָּחַן: שעה וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:

בשאלון זה שני פרקים.

في هذا النموذج فصلان .

פרק ראשון (30x2) — 60 נק'

الفصل الأول (30x2) — 60 درجة

פרק שני (20x2) — 40 נק'

الفصل الثاني (20x2) — 40 درجة

סה"כ — 100 נק'

المجموع — 100 درجة

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. مواد مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد .

ד. הוראות מיוחדות: אין.

ד. تعليمات خاصة: لا توجد .

אכתב ב דפטר הַאִמְתָּחַן פֶּקֶט, בַּיּוֹמָהּ מִשְׁפָּחָה, כָּל מֶה תִּרְדּוּ כְּתִיבָתוֹ מְסֻדָּה (רְאוּס אֶלְאָמ, עֲמִלִּיּוֹת חֲסָבִיּוֹת, וּמֶה שֶּׁבֶּה) .

אכתב ב מִסְּדָה "מְסֻדָּה" בַּיּוֹמָהּ כָּל מִשְׁפָּחָה מְסֻדָּה. כְּתִיבָה אֵינֶה מְסֻדָּה עַל אִוְרָק חָרֵץ דִּפְטֵר הַאִמְתָּחַן קִד תִּסְבֵּב אִלְגָּא הַאִמְתָּחַן!

הַתְּעִלִּימֹת בַּיּוֹמָהּ הַאִמְתָּחַן מְכֻתֻּבֶּה בְּסִיגָה מְזֻכָּר וּמוֹגֵה לַמְתָּחִנֹּת וּלַמְתָּחִינִים עַל חֵד שְׂוֵא .

בהצלחה!

نتمنى لك النجاح!

השאלות

פרק ראשון: שירה ומאמר

(60 נקודות)

الأسئلة

الفصل الأول: الشعر والمقالة

(60 درجة)

ענה על שתיים מן השאלות 1-4, שאלה אחת מכל קבוצה (לכל שאלה – 30 נקודות; 22 נקודות לסעיף א', ו- 8 נקודות לסעיף ב').

أجب عن اثنين من الأسئلة 1-4، سؤال واحد من كل مجموعة (لكل سؤال – 30 درجة؛ 22 درجة للبند "أ" و 8 درجات للبند "ب").

المجموعة الأولى: الشعر

1. اقرأ النص التالي، ثم أجب عن البندين اللذين يليانه:

من قصيدة "وحيد المغنية" – ابن الرومي

يا خَلِيلِي تَيَمَّنْني وَحيدُ	فَفُؤادي بها مُعْنَى عَميدُ
غادة زانها من الغُصْنِ قَدْ	وَمِن الظُّبْيِ مُقْلَتانِ وَجيدُ
وزهاها مِنْ فَرْعِها وَمِن الحَدِّ	دَيْنِ ذاك السَّوادِ والتَّوريدُ
وَعَريرِ بِحُسْنِها قالَ: صِفْها	قُلْتُ: أُمْرانِ: هَيِّنْ وشديدُ
يَسْهُلُ القولُ إِنَّها أَحْسَنُ الأشِّ	يَاءِ طَرًّا يَعْسرُ التَّحْديدُ
تَتَجَلَّى لِلنَّاظِرِينَ إليها	فَسَقِي بِحُسْنِها وسعيدُ
ظبية، تَسْكُنُ القلوبَ وترعا	ها وَفُمرِيَّةُ لها تَغريدُ

أ. اعتماداً على النص أعلاه، بين بلغتك اثنين من مظاهر الحيرة لدى الشاعر مشيراً إلى التعبير الذي يدل على كل مظهر.

ب. يذکر البيت الأول في القصيدة أعلاه بأسلوب مطالع القصائد الجاهلية والمعلقات. بين واحداً من عناصر هذا الأسلوب.

2. اقرأ النَّصَّ التَّالِي، ثُمَّ أجب عن البندين اللذين يليانه:

من قصيدة "أرقُّ الحُسن" – بشاره الخوري

- (3) يبكي ويضحك لا حُزنًا ولا فرحًا
كعاشقٍ خطَّ سطرًا في الهوى ومَحَا
ومن مُخالسةِ الطَّيبي الذي سَنَحَا
بسمَةِ النَّجمِ همسٌ في قصائده
قلْبٌ تمرَّسَ باللَّداتِ وهو فُتِيَ
كَبُرْغَمٍ لمَسَّتْهُ الرِّيحُ فانفَتَحَا
ما للأقاحيَّةِ السَّمرَاءِ قد صرَفَتْ
عَنَّا هواها؟ أرقُّ الحُسنِ ما سَمَحَا
لو كنتَ تدرينَ ما ألقاهُ من شَجِنٍ
لكنتَ أرفقُ مَنْ آسَى وَمَنْ صَفَحَا
غداةَ لَوَحَتْ بِالآمالِ باسمُهُ
لأنَّ الذي ثارَ وانقادَ الذي جَمَحَا
ما هَمَنِي ولسانُ الحبِّ يهتِفُ بي
إذا تبسَّم وجهُ الدَّهرِ أو كَلَحَا
فألرَّوضُ مهما زهتَ قفرٌ إذا حُرِمَتْ
من جانحٍ رفٍّ أو من صادقٍ صدَحَا

- أ. في الأبيات الثلاثة الأولى من النَّصِّ أعلاه تظهر حالة تميِّزٍ انفردَ بها المحبُّ.
عينَ موضعين يشيران إلى ذلك، وشرحهما بلغتك.
ب. تنتمي القصيدة أعلاه للتَّيارِ الرُّومانيِّ.
بين اثنتين من ميزات هذا التَّيار.

المجموعة الثانية: المقالة

3. اقرأ النص التالي، ثم أجب عن البندين اللذين يليانه:

من "الخطاب العلمي العربي" - محمد الرميحي

إلا أن للصورة وجهًا آخر، فهذا د. أنطوان زحلاّن الرجل الذي اهتم لفترة طويلة بتتبع العلم والسياسة العلميّة في الوطن العربيّ حتّى أصبح أحد الثّقات في الموضوع يقول: إنّه إذا استمرّت الجهود في الإنتاج العلميّ التي سادت في الوطن العربيّ في العقود الثلاثة الماضية كما هي حتّى نهاية القرن، فإنّ ذلك قد (يُخرِجُ الأقطار العربيّة من موضعها في العالم الثّالث).

ويعتمدُ زحلاّن على مجموعة من المؤشّرات من بينها الإنتاج العلميّ المحكّم المنشور في مجلّاتٍ دوريّة، وكذلك على أعداد الخريجين والخريجات من الجامعات العربيّة والتي يُقدّر أنّها ستبلغ اثني عشر مليون خريجٍ في نهاية القرن الحاليّ.

وبعيداً عن الإحصائيات تقول لنا دراساتٌ متفائلةٌ أخرى بكلماتٍ قاطعةٍ إنّ الإنسان العربيّ قادرٌ وصالحٌ تماماً للعطاء العلميّ.

تلك الدّراساتُ تعيدُ الثّقة إلى النفس، إلا أنّ التّجاحات التي نصادفُها في الوطن العربيّ - كما يقولُ بعضُ النّقاد - هي في حقيقتها جُزءٌ منعزلةٌ، وما زالت بعيدةً عن التّأصل في المجتمع.

أ. رغم الصّورة غير المشجّعة للمسيرة العلميّة العربيّة، إلا أنّ المؤلّف يُبدي تفاؤلاً حذراً.

اشرح بلغتك هذا التّفاؤل، مبيناً سببه.

ب. اذكر ميزتين أسلوبيتين للنّص أعلاه، ثمّ بيّن غرضاً واحداً لاستعمال كلّ منهما.

4. اقرأ النصّ التالي، ثمّ أجب عن البندين اللّذين يليان:

من "اللغة العربيّة وعلوم العصر" – مها خير بك ناصر

لَمَّا كَانَ الْعَقْلُ يَتَمَظْهَرُ بِاللُّغَةِ، وَاللُّغَةُ تَتَلَبَّسُ وَتَعَكْسُ قِيَمَةَ الْعَقْلِ، فَإِنَّ الْعِلَاقَةَ بَيْنَهُمَا تَدْخُلُ فِي جَدَلِيَّةٍ الْفِعْلُ وَرَدَّةُ الْفِعْلِ. فَهَلِ اللُّغَةُ هِيَ أَحَدُ مَظَاهِرِ الْحَرَكَةِ الْعَقْلِيَّةِ الَّتِي تَصْطَلِمُ بِجَوْهَرٍ مَعْرِفِيٍّ فَتَتَشَكَّلُ رَدَّةُ الْفِعْلِ لُغَةً تَرَدَّدُ صَدَى الْأَصْطِدَامِ وَجَوْهَرِهِ؟ أَمْ أَنَّ اللُّغَةَ تَحْرُضُ الْعَقْلَ فَيُنْتِجُ الْأَفْكَارَ وَالْآرَاءَ؟

إِنَّ الْخَوْضَ فِي هَذِهِ الْإِشْكَالِيَّةِ يَحْتَاجُ إِلَى دَرَاةٍ عِلْمِيَّةٍ بِيُولُوجِيَّةٍ وَنَفْسِيَّةٍ وَأُسْنِيَّةٍ، وَلَكِنَّ هَذَا النَّوعَ مِنَ الدِّرَاسَةِ لَهُ أَصْحَابُهُ مِنْ أَهْلِ الْعُلُومِ الْبِيُولُوجِيَّةِ الَّتِي سَتَبْقَى تَنْظَرُ، فِي رَأْيِي، إِلَى هَذِهِ الظَّاهِرَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ بِالنَّظَرَةِ عَيْنِهَا إِلَى تَشَكُّلِ الْبِيضَةِ. وَلِذَلِكَ يَعْنِيَنِي مِنَ الطَّرْحِ قَضِيَّتَانِ: الْأُولَى، تَوَكَّدُ أَنَّ الْعَقْلَ السَّلِيمَ يَرْسِلُ أَفْكَارَهُ بِتَسْلُسِلٍ تَرْتِيبِيٍّ مَنْطِقِيٍّ غَيْرِ قَابِلٍ لِلتَّنَاقُضِ، وَالثَّانِيَّةُ تَوَكَّدُ وَجُودَ عِلَاقَةٍ حَتْمِيَّةٍ بَيْنَ الْعَقْلِ وَاللُّغَةِ، سَوَاءً كَانَ ذَلِكَ بَيْنَ الْعَقْلِ وَإِنْتِاجِ اللُّغَةِ، أَوْ بَيْنَ اللُّغَةِ وَفَاعِلِيَّةِ الْعَقْلِ، وَفِي الْحَالِيْنِ مَعًا، فَاللُّغَةُ تَخْضَعُ فِي أَدَائِهَا إِلَى مَنْطِقِ التَّرْتِيبِ الرِّيَاضِيِّ، فَلَيْسَ مِنَ الْمَعْقُولِ أَنْ تُنْتِجَ اللُّغَةُ تَرَكَيبَ تَحْتَمُلُ التَّنَاقُضَ، وَهَذَا مَا عَبَّرَ عَنْهُ سِيَبُوه فِي تَحْدِيدِ الْكَلِمَةِ الْمَفْرَدَةِ بِاعْتِبَارِهَا أَوَّلَ شَكْلِ مِنْ أَشْكَالِ الْبِنَاءِ النَّسْقِيِّ (الْكَلِمَةُ هِيَ لَفْظٌ بِالْقُوَّةِ، وَبِالْفِعْلِ شَكْلٌ دَالٌّ بِجَمْلَتِهِ عَلَى مَعْنَى بِالْوَضْعِ).

- أ. أَيُّهُمَا أَسْبَقَ إِلَى التَّشَكُّلِ وَالْوُجُودِ، الْعَقْلُ أَمْ اللُّغَةُ؟ وَضَّحْ بِلُغَتِكَ مَوْقِفَ الْمُؤَلِّفَةِ مِنْ هَذِهِ الْإِشْكَالِيَّةِ، ثُمَّ بَيِّنْ كَيْفَ تَحْسُمُهَا.
- ب. اذْكُرْ مِيزَتَيْنِ أُسْلُوبِيَّتَيْنِ لِلنَّصِّ أَعْلَاهُ، ثُمَّ بَيِّنْ غَرَضًا وَاحِدًا لَاسْتِعْمَالِ كُلِّ مِنْهُمَا.

/ يتبع في صفحة 6 /

פרק שני: הסיפור הקצר

(40 נקודות)

الفصل الثاني: القصة القصيرة

(40 درجة)

ענה על שתיים מן השאלות 5-8 (לכל שאלה – 20 נקודות; 14 נקודות לסעיף א', ו-6 נקודות לסעיף ב').
 أجب عن اثنتين من الأسئلة 5-8 (لكل سؤال – 20 درجة؛ 14 درجة للبند "أ"، و 6 درجات للبند "ب").

5. اقرأ النص التالي، ثم أجب عن البندين اللذين يليانه:

من قصة "الحلية" – جي دي موباسان

دأب الزّوجان على هذه الحال عشر سنين. وفي نهاية هذه المدّة كانا قد أدّيا الدّين كلّه بسعره الفاحش ووربحه المرگب. وكانت السيّدة لوازيل قد أخلقت جدّتها وبدت في رأسها رواعي المشيب. وكان من طول قيامها بشؤون المنزل الفقير أن أصبحت قويّة غليظة جافية، تكاد لا تراها إلّا شعثناء الشعر، حمراء البد، مقلوبة الثّوب، ترفعّ صوتها في الكلام، وتغسل أرض الغرف بالماء الغمر، ولكنك تراها في بعض أوقاتها تجلس إلى التّافذة حين يجلس زوجها إلى المكتب، فتفكر في تلك الأمسية الذّاهبة، في تلك الحفلة السّافرة التي كانت هي فيها مهوى القلوب، ومراد الأعين. ما الذي يحدث لو أنّ هذه الحلية لم تُفقد؟ من يدري؟ إنّ الحياة غريبة الأطوار سريعة التّقلّب! وإنّ موتك أو حياتك قد يكونان رهناً بأحقّ الأشياء!

أ. – ما هو المصير الذي لاقتה ماتيلدا؟ وضح مبيناً الأسباب التي أدّت إليه.

– بين موقفك من سلوك ماتيلدا إزاء الحلية.

ב. ילעב הזמן דורא האמא פי הנס אעלאה.

עין אין ורד הזמן, תם בין אחדא מן أغراضه.

/ يتبع في صفحة 7 /

6. اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْبُنْدَيْنِ اللَّذَيْنِ يَلِيَانِهِ:

من قصّة "الألم" - أنطون تشيخوف

عُرف غريغوري بتروف، ولسنوات طويلة، ببراعته الفائقة في حرفة الخراطة، لكنّه في نفس الوقت كان الأكثر حمقاً وسداجةً في إقليم (غالتشينيسكوي)، فلِكَيْ ينقل زوجته المريضة إلى المستشفى، كان عليه أن يقود الزّلاجة لمسافة عشرين ميلاً في جوٍّ شتائيٍّ عاصفٍ، عبر طريق شديدة الوعورة. ولم تكن تلك بالمهمّة اليسيرة حتّى بالنسبة لسائق البريد الحكومي. كانت الرّياح القارصة تضربُ في وجهه مباشرةً، وسُحبُ الثّلج تلتفُّ في دَوّامات حوله في كلّ اتّجاه، حتّى أنّ المرء لا يدري إنّ كان هذا الثّلج يتساقطُ من السّماء أم يتصاعدُ من الأرض، بينما الرّؤية معدومة تماماً لكثافة الضّباب الثّلجيّ، فلم يكن يرى شيئاً من الحقول والغابات وأعمدة التّلغراف. وعندما كانت تضربه ريحٌ قويّةٌ مفاجئةٌ، كان يصاب بالعمى التّام، فلا يعود يبصرُ حتّى لجام الحصان، ذلك الحيوان البائس الذي كان يزحفُ ببطءٍ وهو يجرُّ قدميه في الثّلج بوهنٍ شديد.

- أ. لماذا لم ينجح غريغوري في نقل زوجته إلى المستشفى؟ وضح بلغتك.
- ب. بين موقفك من مشاعر غريغوري المختلطة إزاء زوجته.
- ب. يؤدّي وصف الطّبيعة الثّلجية دوراً وظيفياً في مقدّمة القصّة.
- بين اثنين من أغراض استخدام هذا الوصف.

7. اقرأ النصّ التالي، ثمّ أجب عن البندين اللّذين يليانه:

من قصّة "بيت سيّ السّمعة" - نجيب محفوظ

كانت ربّة البيت - وهي زوجٌ لموظّف كبير - امرأةً متبرّجةً. تتبدّى في الطّريق في كامل زينتها عارضةً حسناً رائقاً رغم بلوغها الخمسين، وهي السنّ التي انتهت عندها ميمي. وكانت أوّل امرأة في الحيّ ترى سافرةً فلا برّقع أبيض ولا أسود. وقد تصطبّح معها بناتها الأربع فتمضى بهنّ سافراتٍ كذلك، آخذات زينتهنّ، وهو ما لم يُسمح به لبناتٍ من قبل خطبتها. وكُنّ يذهبنّ مرّةً في الأسبوع - مع الزوج أو دونه - إلى سينما كوزموجراف، وقد يسهرنّ في مسرحٍ من المسارح فلا يرجعن قبل الواحدة صباحاً. أيّ امرأة وأي رجل وأي بنات؟! والأدهى من ذلك كلّهُ أنّه كان للأسرة يومٌ زيارةٌ تستقبل فيه بعض الأسر بكامل هيئتها فيختلط الجنسان بلا حرج. وكان شبّانُ الحيّ يسرونّ جماعاتٍ تحت حجرة الاستقبال المتألّكة بالأنوار، يُصغون إلى الضّحكات المتصاعدة، وعزف البيان، والغناء. وكلّما ظهر في النّافذة طربوشٌ تبادلو الغمزات والنّكات وذهبوا في التّأويل كلّ مذهبٍ وتخيّلوا أعجب المواقف. لذلك كلّهُ لم يكن غريباً أن يذكّر بيت حلاوةً مقروناً بلفظة "دعارة" دون مناقشة. وكانت الأسرة على علمٍ بآراء الجيران ومشاعرهم ولكنّها لم تكتثر لذلك أدنى اكتراثٍ، وترفّعت الهانم عن الجميع وسارت في طريقها شامخة الأنف كأنّها من سلالةٍ غير سلالة الحيّ جميعه.

أ. تظهر في النصّ أعلاه سلوكيّات أسرة خالفت الأعراف والتّقاليد في بيعتها.

- بين ثلاثة من مظاهر هذه السلوكيّات اعتماداً على القصّة.

- اشرح موقفك إزاء هذه السلوكيّات.

ب. استخدم الكاتب في النصّ أعلاه وفي القصّة عامّةً، أسلوب الاسترجاع (فلاش باك).

بين غرضين لهذا الاستخدام.

8.

اقرأ النصّ التالي، ثمّ أجب عن البندين اللّذين يليانه:

من قصّة "عام آخر" – سميرة عزّام

يا رجلُ (وتمسكُ بطرفِ رداءِ قرويٍّ واقفٍ أمامها) تَنَحَّ فانا أودُّ أن أرى ماري .. ماري ابنتي التي ستَحْضُرُ من النّاصرة. إذا سمعتُ أحداً يسألُ عن أمِّ عبود ففدّه إليّ، لولا السِّلُّ لاخرقتُ الصّفوف، مَنْ يطيقُ الانتظارَ وماري وزوجّها وأبناؤها الثلاثة خلفَ الحاجز ؟ ..

ويعلو الصّياحُ فيسمعُ صوتُ أمِّ عبود وتتشابكُ النداءاتُ وتمضي العيونُ تبحثُ في حמלקةٍ عن أحبائها .. دموعٌ وقبلاّتُ وقُبُلٌ ودموعٌ .. وشهقاتُ تشتدُّ، وماري، ماري لم تظهر، لِمَ تأخّرتِ ماري ؟ أما أطلقوا أبناءَ النّاصرة؟ متى يأتي دورهم يا عمُّ؟ تقولُ خرجوا؟ لا ما خرجوا بعدُ وإلاّ فأين ماري؟ مَنْ رأى منكم ماري فليقلِّ لها إنَّ أمّها تنتظرُ .. أرايتموها؟ لا هي بالطويلةِ ولا بالقصيرةِ شعرها عسليّ ووجهها أبيضٌ ومعها رجلٌ وثلاثَةٌ أولادٍ ماري، ماري، ماري ..

وأفاقت من غشيتها لتجدَ رجلاً ناصرياً كلّفته ماري بأن يحملَ سلاماً لأُمّها وأن يهوّنَ عليها عدمَ مجيءِ ماري فقدَ مرضَ زوجها ويعدها بأن تأتي ماري فتلاقيها بعدَ عام ..

وكانتِ العجوزُ تلوّكُ كلامها وهي تمسحُ دموعها بطرفِ الشّالِ الأسود .. خذِ السِّلَّ يا عمّي خذْهُ، الفساتينُ لها والفانيلاّتُ الصّوفيّةُ لزوجها .. والباقي للأولاد .. الجاكيّتُ الحمراء لعبدِ النّور .. خذْهُ وقبّلْ رأسها عنيّ وقلّ لها على لساني بعدَ السّلامِ إنني إذا عشتُ عاماً آخر فسأتي إليها زاحفةً على قدّمي .. وإذا عاجلتني رحمّةُ الله .. فلنْ أموتَ إلاّ بحسرتينِ حسرةٍ بلدي، وحسرةٍ ماري وقبلةٍ على خدّها! ..

أ. تعرض الكاتبة في النصّ أعلاه جوانب لقضيّة إنسانيّة – اجتماعيّة تتمثّل بِأُم وابنتها.

– بينْ بليغتك اثنتين من مظاهر هذه القضية.

– ما موقفك إزاء هذه القضية.

ب. تُكثّف الكاتبة في النصّ أعلاه من استخدام أسلوبَي التكرار والاستفهام.

عينْ موضعاً واحداً لكلّ أسلوب، ثمّ بينْ غرضاً واحداً لاستخدام كلٍّ منهما.

בהצלחה!

נשמתי לך النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.

النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.